



**ЗНАКИ РАВЕНСТВА**

ВЫПУСК № 10  
ВЕСНА 2021



автор: Марианна Штыма (Marianna Sztyma)

## Необыкновенным способом соединяя мужское и женское: третий пол

*«Необычное сочетание маскулинного и феминного: третий пол всегда был и остается принятым, традиционным, уважаемым и ценным элементом многих сообществ, на всех континентах. Эти сообщества разработали конкретные пути взросления и способы функционирования для тех, кто не вписывается в узкое, дуальное, бинарное гендерное деление, к которому все привыкли», – об увлекательной и захватывающей книге «Третий пол мира» („Trzecia plec świata”) рассказывает Вальдемар Кулиговский (Waldemar Kuligowski).*

**Как вы выбирали примеры третьего пола, которые упоминаете в своей книге?**

Я являюсь академиком и культурным антропологом. Изучение культурного разнообразия – мой хлеб. Я заметил в Польше, особенно в последние годы, значительную нехватку научных знаний, подтвержденных исследованиями относительно феномена третьего пола, или людей, которые не относят себя – из-за собственных либо общественных убеждений – ни к мужчинам, ни к женщинам. Моей целью было хотя бы частично заполнить этот пробел. Я отдавал себе отчет, что научная книга, которую трудно читать, не обязательно будет шагом вперед. Именно поэтому я написал сборник коротких «фильмов», демонстрирующий тринадцать примеров третьего пола со всего мира. Однако я уверен, что еще не исчерпал тему.

Мне было важно представить людей, которые являются нашими современниками, чтобы мы могли себя с ними сравнить. Я описал обычных людей в обычных сообществах. У меня не было намерения создать что-то вроде «фрик-каталога». Значительную роль в книге играют иллюстрации Марианны Штымы (Marianna Sztyma). Они не просто декорация: Марианна блестяще

использует определенные мотивы, жесты и элементы одежды. Ее иллюстрации имеют документальную функцию.

**Однако вы не всегда ссылаетесь исключительно на современные примеры, не так ли?**

Отступлением от концепции книги, ориентированной на современность, является часть, где описывается явление третьего пола в Полинезии. Ранее люди, сочетавшие в себе как мужские, так и женские черты назывались там «маху» („māhū”). Ими восхищался художник Поль Гоген. Он стал рисовать население Полинезии, когда прибыл туда в 1891 г. Нет сомнения, что многие его картины увековечивают именно фигуры маху. Об этом свидетельствует их телосложение и одежда. Интересно, что Гогена, скорее всего, полинезийцы воспринимали как маху-чужеземца из-за его длинных волос и довольно неряшливой, нетипичной одежды.

Современную версию традиционной роли маху исполняют люди, которых называют «рей-рей» („rae-rae”). Биологически это мужчины, но они используют исключительно женские имена и их очень много в туристической индустрии. Их всюду хвалят за дружелюбие и высокий уровень предоставляемых услуг. Парадоксально, но гости отелей в популярных туристических местах иногда даже не подозревают, что их окружает персонал из людей третьего пола.

Так или иначе, современные рей-рей не всегда воспринимают исторических маху положительно. Вероятно, это как-то связано с прошлым. Когда белые колонизаторы появились на Гавайях, они были удивлены тем, что третий пол играет определенную роль в обществе острова. Последних пытались деклассировать и маргинализировать. Позорную роль в этом процессе

сыграли и миссионеры. Однако через некоторое время колонизаторы поняли, что люди третьего пола не представляют угрозы. Кроме того, они начали ценить атрибуты маху и нанимать их в качестве поваров, прачек, а также для присмотра за детьми. Некоторые современные рей-рей видят в этом коллаборационизм с оккупантом. С точки зрения исследователя эта история является лишь фрагментом более широкой проблемы, суть которой касается того, как колонизаторы относились к людям третьего пола. Обычный ход событий был печальным – маху становились либо жертвами жестоких репрессий, либо их просто убивали. Сохранились гравюры начала XVII в. из Центральной Америки, на которых изображено, как маху этой расстерзаны до смерти собаками завоевателей. По этой причине недавнее возвращение к идее третьего пола – например, такое явление как бердаши, люди с двумя душами („two-spirit”) – аборигенами Северной Америки является выражением бунта против колонизации и «белой» власти. Из-за сопротивления оно почти поднялось до ранга идентичности.

**Отойдя от вопроса сопротивления, не создается ли впечатление, что книга говорит, что люди третьего пола часто ассоциируются с миром искусства, культуры и досуга?**

Это очень, очень характерно. Во вступлении я даже рискнул утверждать, что мы имеем дело с «полом богемы». Очень много вещей, как традиционных, так и современных, которыми занимаются люди третьего пола, связаны с искусством, например, они поносящие певцы, танцовщицы, поэтессы. Они работают в сфере туризма и ухода за детьми. Другие роли, в которых можно увидеть людей третьего пола, это, например, роль вождя, сферы шаманства, целительства и межплеменного

посредничества. В этих сообществах известно, что люди, объединяющие как мужские, так и женские черты, обладают элементом экстраординарности, и что стоит позволить им свободно развиваться, поскольку это может принести пользу всему сообществу. В подавляющем большинстве случаев это действительно так.

**Интригует, что большинство этих примеров касается гармоничного сосуществования людей третьего пола и остального сообщества. Ошибочно ли это впечатление?**

Нет, совсем наоборот. Это точное наблюдение. Это один из важнейших уроков, которые я хотел, чтобы читатели и читательницы извлекли из книги. Я не собирался создавать фрик-каталог, как и отмечал ранее. Я хотел показать, что третий пол всегда был и остается принятым, традиционным, уважаемым и ценным элементом многих сообществ, на всех континентах. Эти сообщества разработали конкретные пути взросления и способы функционирования для тех, кто не вписывается в узкое, дуальное, бинарное гендерное деление, к которому все привыкли. Поэтому я старался много писать о повседневной жизни, показать людей, которые работают в парикмахерских, авиаконпаниях или встречают молодоженов в гостиницах. Чаще всего факт их существования не вызывает негативных эмоций. Общества, которые я описываю, знают, что эти люди существуют, и понимают, как с ними обращаться. Такое отношение – это что-то нереальное, космически опережающее на целые световые года то, что есть у нас в Польше. Здесь люди третьего пола ассоциируются с грехом, развратом, болезнью, извращением, чем-то недопустимым. В сообществах, которые я исследую, третий пол является чем-то обычным, приемлемым и относится к традиции, которую пытаются сохранить как общее достояние.

**Также привлекает внимание то, что в книге нет описаний гендерной дисфории, которой в психологии определяют длительные страдания и дискомфорт, возникающие из-за несоответствия между полом, присвоенным при рождении, и ощущением своего гендера. Как вы считаете, может ли полное признание таких людей обществом быть причиной, почему, например,**



## люди третьего пола в Полинезии не испытывают подобных проблем?

В случае если нет напряжения, то нет и конфликта. Если нас принимают в обществе, мы не вызываем моральной паники, на нас никто не указывает, никто не боится – нет причин чувствовать себя плохо. Конечно, как и все остальные, кто принадлежит к обществу, мы можем быть в меру дружелюбными, умными или болтливыми, но то, кем мы являемся в узком смысле пола, не предопределяет того, как нас воспринимают. В такой ситуации жить однозначно проще.

## Как, по вашему мнению, современность, глобализация и массовая культура влияют на людей третьего пола в этих уголках мира?

Это непростой вопрос. Люди, отождествляющие себя с третьим полом, часто говорят о том, как представление людей об идентичности было искажено из-за геев и лесбиянок в СМИ и поп-культуре. Люди начали смотреть на них исключительно через призму сексуальности и не задумываться о том, что они за личности. Некоторые стали ставить знак равенства между людьми третьего пола, геями и лесбиянками.

Многие акты дискриминации связывают с расширением поп-культуры. Обычно случается так, что традиция становится чем-то противостоящим современности; Неважно, идет ли речь об упомянутой ранее Северной Америке или об острове Сулавеси в Полинезии, выглядит оно как проявление точного возвращения к прошлому, к тому, что люди хотят сохранить, к культурному наследию.

В этом контексте глобализация кажется продолжением колонизации.

Здесь следует упомянуть пример народа бугисов из Сулавеси и метагендера, называемое «бису» („bissu”). Люди, к нему принадлежащие, не только находились на грани полов, но и исполняли роль духовных вождей. Долгое время колониальные власти подвергали их репрессиям и даже убивали. Теперь бугисы гражданским способом пытаются возродить эту умирающую социальную роль. Последней важной проблемой, которую следует упомянуть, является то, что из-за незнания и непонимания людей третьего пола их часто изображают в карикатурном виде. Как «нечто», что должно привлечь туристов, например, фотографируя человека, создают неудачный мем.

## Касательно туризма и изображений путешествий в теплых странах: в книге поражает большое количество примеров сообществ, населяющих страны с теплым климатом. Как вы считаете, это тот фактор, который как-то влияет на отношение общества к людям третьего пола?

Я однозначно предостерегаю от мышления в категориях климатического детерминизма. Такие попытки уходят корнями в XIX в., когда, например, люди удивлялись, почему любовная поэзия развивается в теплых странах, а не в холодных. Наука хорошо знала поэзию трубадуров и катаров, но ничего не знала о поэзии инуитов полярного круга. Оказалось, что такое исследование не привело

ни к каким разумным выводам. В моей книге, действительно, не соблюден климатический баланс, но кроме описанных в ней примеров мы знаем также случаи людей третьего пола среди аборигенных народов Сибири. Там они часто были шаманами. Похожая ситуация была на севере Канады.

## Из приведенных примеров мы видим, что в этих обществах обладание признаками разных полов часто ассоциируется с чем-то священным и сверхъестественным. Такая концепция присутствует только там?

В очень многих культурах третий пол действительно ассоциировался с чем-то сакральным. Доминировала вера в божественное вмешательство, сопутствующее появлению человека, сочетающего в себе атрибуты разных полов. Однако многое указывает на то, что это может быть сверхкультурным правилом. Давайте взглянем на то, каким образом священники и люди в монашеских общинах функционируют в нашей культуре. Это люди, отвергающие «нормальный» образ жизни взрослых женщин и мужчин. Во-первых, они отказываются от половых контактов и рождения детей. Во-вторых, они не заводят семью. В-третьих, они одеваются определенным образом – католические священники носят длинные мантии, которые являются такими же феминными, как и маскулинными. Чтобы оказаться в мире сакральном, мы должны отвернуться от мирского и отвергнуть его обычные нормы. Быть священником означает функционировать в четких

рамках определенного культурного пола, связанного с необычными правилами. Подытоживая, существует некое сверхкультурное правило: с целью приблизиться к миру сакральному, духовному, мы должны отвлечься от всего мирского и отвергнуть его правила.

## Обращаясь еще раз к сфере сакрального можно вспомнить слова жителя Омана, которые вы цитируете: «Посмотри, как Аллах создал твою ладонь. Он дал тебе пять пальцев, и каждый из них немного другой... С людьми то же самое, все разные».

Точно. Чем больше разнообразия, тем лучше благосостояние людей. Вспоминаю аргумент биологов, утверждающих, что худшей и уязвимой моделью среды является монокультура, в которой растения одного вида культивируются в одном месте. В таких условиях появление губительного вредителя немедленно разрушает весь биотоп. То же самое в культуре и обществе. Лучше всего, когда разные виды смешиваются в соответствующих пропорциях. Я считаю, что именно тогда биологические и человеческие ойкумены имеют наилучшие шансы.

Беседавал: Матеуш Гендэба (Mateusz Gędźba)

Книга «Третий пол мира» автора Вальдемара Кулиговского с иллюстрациями и графическим дизайном Марианны Штымы опубликована издательством «Альбус» (Wydawnictwo „Albus”) в 2020 г.



## Язык, гендер, идентичность

Общеизвестно, что польский язык не самый простой и не всегда кажется настолько гибким, чтобы позволить сказать все, что приходит на ум. Еще сложнее использовать его для описания разнообразия мира. Мира, в котором гендер – это не только один из двух вариантов, а скорее спектр цветов, как радуга. Мира, в котором вопрос о количестве гендеров звучит так же парадоксально, как и вопрос о количестве цветов.

Многие люди сталкиваются с трудностями описания этого мира. Вальдемар Кулиговский, автор книги «Третий пол мира», и Матеуш Гендэба из федерации «Знаки равенства» тоже с этим столкнулись. Приведенное выше интервью является письменной версией разговора о книге, которая кроме восторженной реакции стала и поводом для широкой и порой критической дискуссии о том, как говорить и писать о гендерном разнообразии, чтобы дискурс никого не исключал, и в то же время все правильно все поняли. В помощь Вальдемару и Матеушу пришел Вит Каня (Wit Kania) из психологической команды федерации «Знаки равенства», который провел первый в истории организации тренинг по инклюзивному языку. Наши три героя отважно взялись за сложную тему терминологии и нюансов значений, связанных с английским происхождением многих выражений.

- Участники узнали о разнице между выражениями «трансгендерные люди» и «небинарные люди».
- Еще одной интересной темой были местоимения. Здесь Вальдемару, Матеушу и Виту помогли такие интересные источники знаний как веб-сайт [www.zaimki.pl](http://www.zaimki.pl) и фейсбук-группа «Эмпатический словарь польского языка» („Słownik Empatyczny Języka Polskiego”).

Вит очень интересно описал то, как понять словосочетание «третий пол».

- Некоторые воспринимают это как нечто унижительное, как косвенный намек на то, что есть мужчины, женщины и «чужаки». Здесь сразу вспоминается Карен Уокер из культового комедийного ЛГБТ-сериала «Уилл и Грейс», иногда начинавшая разговор фразой «Леди, джентльмены и неопределившиеся».
- С другой стороны, термин «третий пол» не должен быть отрицательным. Иногда его следует использовать, чтобы расколоть современное бинарное понимание гендера и показать, что этот вопрос на самом деле не такой простой и однозначный, каким кажется многим.

Именно такой раскол подразумевает автор книги «Третий пол мира». Посыл книги состоит в том, чтобы привлечь внимание т.н. мейнстримных медиа-потребителей к социально приемлемому гендерному разнообразию и побудить к размышлению над этой темой.

Судя по реакции на публикацию книги, посеянное зерно дает всходы. Все мы надеемся, что последствия этих всходов еще всех нас порадуют.

## Азбука разнообразия

Буквы аббревиатуры ЛГБТ+ означают разные идентичности и опыт. Общество гендерно и сексуально разнообразное заслуживает того, чтобы о нем говорили должным образом. Надеемся, что небольшой нижеприведенный глоссарий станет удобным путеводителем ключевой терминологии гендерного и сексуального разнообразия для вас и ваших друзей.

Глоссарий состоит из фрагментов образовательных материалов, подготовленных Витом Каней и использованных во время тренинга федерации «Знаки равенства» на тему «третьего пола». В случае если вы заинтересованы подобными тренингами в вашей компании или организации, отправьте нам письмо по электронному адресу: [kontakt@znakirownosci.org.pl](mailto:kontakt@znakirownosci.org.pl).

## Психологические и культурные аспекты гендер

**Метрический пол / пол, приписанный при рождении** – определение пола человека (мужской, женский, в некоторых странах есть третий вариант «Х»). Это решает врач, опираясь на внешние половые органы новорожденного. Это не синоним биологического пола, поскольку биологический пол состоит из многих признаков, демонстрирующих высокую степень вариации, например, генетический состав, наличие яичников, яичек или овотестиса (смешанные половые железы – некоторые люди имеют как яички, так и яичники), вид наружных половых органов, взаимосвязь между гормонами, ферментами, используемыми определенными метаболическими системами.

- АФАВ (женский пол, присвоенный при рождении);
- АМАВ (мужской пол, присвоенный при рождении).

**Гендерная идентичность** – важнейший аспект гендера. Это касается того, как человек ощущает свой пол и гендерную категорию (мужчины, женщины, несколько или иное).

**Гендерное выражение** – то, как человек внешне выражает гендерную идентичность, например, через одежду и поведение. Это связано с тем, как культурное происхождение определяет стандарты гендерного выражения для разных полов. Следует помнить, что по разным причинам не каждый имеет возможность выражать себя в соответствии с собственными потребностями.

**Гендерная роль** – это то, как люди действуют и каким поведением руководствуются в обществе. Она берет начало в культурных стандартах норм, прописывающих то, как «должны» себя вести люди определенного пола.

## Азбука гендерного разнообразия

**Трансгендерные люди** – их гендерная идентичность отличается от пола, указанного при рождении. Трансгендерные мужчины и женщины являются бинарными людьми (поскольку чувствуют, что принадлежат исключительно к одному или другому полу).

**Цисгендерные люди** – их гендерная идентичность совпадает с полом при рождении.

**Небинарные люди** – их гендерная идентичность отличается от пола, указанного при рождении. Кроме того, их гендерный опыт не однозначно женский или мужской (вот почему их называют небинарными: они не делятся на две категории). Небинарные люди могут иметь изменчивую идентичность, могут относиться к нескольким гендерным категориям одновременно или ни к одной из них, могут вообще не определять собственную идентичность (и множество других вариантов).

- **Небинарность** – общий термин, охватывающий разные категории. Гендерная идентичность небинарного человека отличается от пола, определенного при рождении.
- Термин «небинарность» указывает на гендерные идентичности вне бинарного деления на идентичность однозначно мужскую или однозначно женскую.
- Некоторые небинарные люди предпочитают, чтобы их не называли трансгендерными людьми!



## Как нас поддержать?

Можно сделать одноразовый денежный перевод или установить регулярный платеж, используя банковский счет:

IBAN: PL 61 1140 2004 0000 3602 7836 7437

Реквизиты банковского перевода для пожертвований:  
**Federacja Znaki Równości ul. Czyżowka 43, 30-526 Kraków, Poland mBank S.A.**  
SWIFT/BIC: BREXPLWXXX

Мы используем такие платформы краудфандинга как:

**Patronite:** <https://patronite.pl/domeq>  
**Zrzutka.pl:** <https://zrzutka.pl/dam35v>